

**COLLECTIVITE TERRITORIALE DE CORSE**  
**ASSEMBLEE DE CORSE**  
CULLETTIVITÀ TERRITURIALE DI A CORSICA  
ASSEMBLEA DI CORSICA

**5EME SESSION EXTRAORDINAIRE POUR 2013**  
**5A SESSIONE STRASURDINARIA PÈ U 2013**

**19 ET 20 DECEMBRE**  
**19 È 20 DI DICEMBRE**

**N° 2013/E5/054**

**DUMANDA À BOCCA SPOSTA DA U**  
**SGIÒ Antoine ORSINI**  
**À NOME DI U GRUPPU «CORSE**  
**SOCIAL-DEMOCRATE»**

**QUESTION ORALE DEPOSEE par M.**  
**Antoine ORSINI**  
**AU NOM DU GROUPE «CORSE**  
**SOCIAL-DEMOCRATE»**

**OBJET :** **Prezzo di i carburenti in**  
**Corsica**

**OBJET :** **Prix des carburants en**  
**Corse**

Sgiò Presidente di  
l'ADEC,

Monsieur le Président de  
l'ADEC,

Arrimbendu si nantu à u cartularu di i carburenti, più cari in Corsica ch'è in cuntinente malgradu una tassa di TVA più bassa, a Collettività Territoriale di Corsica hà iniziatu una dimerchja pulitica è à tempu tecnica di pettu à a realtà finanziaria cù l'analisi di e cause è a ricerca di e vie è i mezi pè calà stu prezzu chì hà una conseguenza negativa nantu à u pudere di compra di e famiglie isulane.

S'appuyant sur le constat du prix des carburants plus élevé en Corse que sur le continent en dépit d'un taux de TVA moindre, la Collectivité Territoriale de Corse a initié une démarche autant politique que technique visant à mieux connaître l'importance chiffrée de cette réalité et à en analyser les causes afin, bien entendu, de rechercher les voies et moyens d'abaissement de ce prix qui affecte lourdement le pouvoir d'achat des ménages insulaires.

Istu inghjocu, di natura economica è suciale hè maiò, chì u postu « carburenti » pesa in u bugettu famigliale di i corsi è ch'elli sò i trasporti cullettivi menu svillupati ch'è in altrò, malgratu ameliurazione arredate sti pochi anni in particolare in u duminiu ferruviare.

Rimessu in u quattru più generale di u costu di a vita in Corsica, un studiu nantu à i prezzi di i carburenti hè statu realizatu è hà apertu unepoche di piste. l'Assemblea di Corsica nantu à avisu di a Cummissione di e Finenze, hà dumandatu à u Cunsigliu Esecutivu è à l'ADEC d'esaminà in i detagli issi prezzi per ghjunghjene globalmente à una calata di u prezzu à a pompa pagatu da l'utilizzatore.

Ramentu solu quì citendu le, e problematiche diverse pigliate in contu dopu à e cunclusioni di u studiu di u scagnu Vialtis :

- A fiscalità, è particularmente l'appiicazione di a TGAP,
- U trasportu primariu
- U scaricamentu
- A pruvista
- U trasportu secundariu,
- A distribuzione finale

À ognuna di isse problematiche vene, di sicuru à aghjustà si u seguitu precisu è regulare di u prezzu di u carburente in corsica è di u differenziale osservatu di pettu à a Francia.

Cet enjeu, de nature économique et sociale, est ici de taille compte tenu du fait que le poste « carburants » pèse d'autant plus dans le budget familial des corses que les transports collectifs, malgré les améliorations apportées ces dernières années notamment dans le domaine ferroviaire, y sont moins développés qu'ailleurs.

Replacée dans le cadre plus général de l'observation du coût de la vie en Corse, une étude sur le prix des carburants a été réalisée et a ouvert un certain nombre de pistes que l'Assemblée de Corse, sur avis de sa Commission des Finances, a demandé au Conseil Exécutif et à l'ADEC d'explorer dans le détail afin de parvenir globalement à une baisse du prix à la pompe payé par l'utilisateur.

Je rappelle, simplement en les citant ici, les diverses problématiques dont il a été jugé opportun de donner suite, à la suite des conclusions de l'étude du cabinet Vialtis :

- La fiscalité, et particulièrement l'application de la TGAP,
- Le transport primaire,
- Le déchargement,
- Le stockage,
- Le transport secondaire,
- La distribution finale.

A chacune de ces problématiques vient, bien entendu, s'ajouter le suivi précis et régulier du prix des carburants en Corse et du différentiel observé par rapport à la France continentale.

In una lettera in data di u 04 di ghjennaghju di u 2013, mi infurmate ch'elli travaglianu gruppi assucendu a CTC, u Statu è altri partenarii è attori in presa diretta o indiretta cù ognuna di isse problematiche. E pruposte sò quelle di, citu, : « di migliuranza, di mudifica o d'accompagnamentu cù u scopu di riduce quant'ellu si pò, u prezzu di u carburante pagatu da u cunsumatore isulanu».

Tandu a dumanda chì vene di modu naturale hè quessa : Ci pudete dì oghje qualesa hè a natura di i risultati di pettu à sti travagli, è forse sarete d'accunsentu pè presentà li cum'è vo l'aviate pruposta davanti à a nostra cummissione di e finenze, nanzu è da chì e scelte si possu fà è e decisione bone possu esse pigliate da l'Assemblea di Corsica ?

Hè una cumpunente di primura di u pudere di compra di i nostri cuncitadini, è in particolare quelli chì ne anu u più bisognu chì ghjè quì in ghjocu. Eccu una ragione di più, s'ellu ci ne vulia una, da ch'ella avanzi a nostra Cullettività in vuluntà di truvà un sboccu di pettu à stu prublemu dulurosù è inghjustu chì definisce u costu di a vita di e famiglie in issu periodu difficiule.

Vi ringraziu.

Dans un courrier daté du 04 janvier 2013, vous m'indiquiez que des groupes de travail associant la CTC, l'Etat et d'autres partenaires et acteurs en prise directe ou indirecte avec ces questions, se mettaient en place afin de formuler, pour chacune de ces problématiques, des propositions, je cite : « d'amélioration, de modification ou d'accompagnement destinées à réduire, autant que faire se pourra, le prix du carburant payé par le consommateur insulaire ».

Alors ma question qui en découle est naturellement la suivante : Pouvez-vous nous faire part aujourd'hui de la teneur et des résultats de ces travaux et, sans doute, accepter de les présenter comme vous vous y étiez engagé à le faire, devant notre commission des finances, afin et avant que des choix puissent s'opérer et des décisions appropriées soient prises par l'Assemblée de Corse ?

C'est une composante importante du pouvoir d'achat de nos concitoyens, et en particulier des plus démunis, qui est ici en jeu. Raison de plus, s'il en fallait une, pour que notre collectivité progresse dans la résolution de ce problème douloureux et injuste qui conditionne le coût de la vie des ménages en cette période difficile.

Je vous remercie.